



Brüssel, 16. jaanuar 2023
(OR. en)

5161/23

LIMITE

CORLX 19
CFSP/PESC 25
RELEX 21
MOG 6
COHOM 5
FIN 23

I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Teema:	Nõukogu rakendusotsus ja rakendusmäärus, mis käsitlevad teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis

1. Nõukogu võttis 12. aprillil 2011 vastu otsuse 2011/235/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis ja määruse (EL) nr 359/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis.
2. Lähis-Ida ja Pärsia lahe töörühm jõudis 12. jaanuaril 2023 kokkuleppele lisada 18 isikut ja 19 üksust otsuse 2011/235/ÜVJP lisas ja määruse (EL) nr 359/2011 I lisas esitatud loetellu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

3. Kõrge esindaja esitas 12. jaanuaril 2023 ettepaneku nõukogu rakendusotsuse kohta, millega rakendatakse otsust 2011/235/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis, ning ettepaneku nõukogu rakendusmääruse kohta, millega rakendatakse määrust (EL) nr 359/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis (dokumendid 5157/23 ja 5159/23).
4. Välissuhete nõunike töörühm jõudis 16. jaanuaril 2023 nõukogu rakendusotsuse eelnõu ja nõukogu rakendusmääruse eelnõu suhtes kokkuleppele.
5. Individuaalne teatis saadetakse nendele, kelle aadress on teada. *Euroopa Liidu Teatajas* (C-seeria) avaldatakse loetellu kantud isikutele ja üksustele adresseeritud teatis. Samuti avaldatakse C-seerias andmesubjektidele adresseeritud teatis.
- Sellest tulenevalt palutakse COREPERil:
 - kinnitada nõukogu rakendusotsuse eelnõu ja nõukogu rakendusmääruse eelnõu suhtes saavutatud kokkulepe;
 - soovitada nõukogul võtta vastu nõukogu rakendusotsus, millega rakendatakse otsust 2011/235/ÜVJP teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis, pärast selle teksti õiguskeelelist viimistlemist dokumendis 5158/23 esitatud kujul;
 - soovitada nõukogul võtta vastu nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 359/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis, pärast selle teksti õiguskeelelist viimistlemist dokumendis 5160/23 esitatud kujul;

- soovitada nõukogul kiita heaks teadaoleva aadressiga isikutele saadetavate teatiste üldine vorm käesoleva märkuse I lisas esitatud kujul;
- soovitada nõukogul kiita heaks käesoleva märkuse II lisas esitatud teatis, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* (C-seeria);
- soovitada nõukogul kiita heaks *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatav andmesubjektidele adresseeritud teatis, nagu see on esitatud käesoleva märkuse III lisas;

Letter to the designated persons and entities whose addresses are known – General template

This is to inform you that the Council of the European Union has decided that you/your client should be included in the list of persons and entities subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2011/235/CFSP¹, as implemented by Council Implementing Decision (CFSP) 2023/xxx², and in Annex I to Council Regulation (EU) No 359/2011³, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2023/xxx⁴ concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Iran. The grounds for your/your client's designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 359/2011, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

Your attention is drawn to the possibility of submitting a request to the Council before **15 February 2023**, together with supporting documentation that the decision to include you/your client on the abovementioned list should be reconsidered. Any such request should be sent to the following address:

¹ OJ L 100, 14.4.2011, p. 51–57

² Official Journal L ,, p....

³ OJ L 100, 14.4.2011, p. 1–11

⁴ Official Journal L ,, p....

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu



Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2011/235/CFSP and Council Regulation (EU) No 359/2011 concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Iran apply (2023/C xxx/xx)⁵.]

⁵ Official Journal C... p...

Teatis isikutele, üksustele ja asutustele, kelle suhtes kohaldatakse meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/235/ÜVJP,¹ mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2023/XXX,⁺ ja nõukogu määruses (EL) nr 359/2011,² mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2023/XXX⁺⁺ ning mis käsitlevad teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis

Nõukogu otsuse 2011/235/ÜVJP (mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2023/XXX⁺) lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 359/2011 (mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis ning mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2023/XXX⁺⁺) I lisas loetletud isikutele ja üksustele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et need isikud ja üksused tuleks lisada selliste isikute ja üksuste nimekirja, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/235/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 359/2011.

Asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud nõukogu määruse (EL) nr 359/2011 II lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajaduste rahuldamiseks või erimaksete tegemiseks (vt määruse artikkel 4).

Asjaomased isikud ja üksused võivad esitada nõukogule enne **15. veebruari 2023** koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetelusse uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisel aadressil:

¹ ELT L 100, 14.4.2011, lk 51–57.

⁺ Väljaannete talitus: palume lisada dokumendis 5158/23 esitatud nõukogu rakendusotsuse number ja avaldamisviide.

² ELT L 100, 14.4.2011, lk 1–11.

⁺⁺ Väljaannete talitus: palume lisada dokumendis 5160/23 esitatud nõukogu rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu



Samuti juhitakse asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/235/ÜVJP¹ teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis ja määruses (EL) nr 359/2011,² mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt määruse (EL) nr 2018/1725 artiklile 16.

Töötlemistoimingu õigusliku aluse moodustavad otsus 2011/235/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2023/xxx⁺, ning määrus (EL) nr 359/2011, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2023/xxx⁺⁺.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on nõukogu peasekretariaadi välissuhete peadirektoraadi RELEX.1 osakond, kellega saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

¹ ELT L 100, 14.4.2011, lk 51–57.

² ELT L 100, 14.4.2011, lk 1–11.

⁺ Väljaannete talitus: palume lisada dokumendis 5158/23 esitatud nõukogu rakendusotsuse number ja avaldamisviide.

⁺⁺ Väljaannete talitus: palume lisada dokumendis 5160/23 esitatud nõukogu rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

Nõukogu peasekretariaadi andmekaitseametnikuga saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Andmekaitseametnik

data.protection@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt otsusele 2011/235/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2023/xxx,³ ning määrusele (EL) nr 359/2011, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2023/xxx⁴.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad otsuses 2011/235/ÜVJP ja määruises (EL) nr 359/2011 kehtestatud kriteeriumidele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistusega ning komisjoniga.

Ilma et see piiraks määruse (EL) 2018/1725 artiklis 25 sätestatud piiranguid, toimub vastamine juurdepääsutaotlustele, parandamistaotlustele ja vastuväidetele, mille andmesubjektid on oma õiguste teostamiseks esitanud, kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725.

Isikuandmeid säilitatakse 5 aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

³ Väljaannete talitus: palume lisada dokumendis 5158/23 esitatud nõukogu rakendusotsuse number ja avaldamisviide.

⁴ Väljaannete talitus: palume lisada dokumendis 5160/23 esitatud nõukogu rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

Ilma et see piiraks kohtulike, halduslike või kohtuväliste kaitsevahendite kohaldamist, on igal andmesubjektil õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile (edps@edps.europa.eu).

